



版「話」台灣

Print Art in Taiwan

台灣美術丹露叢書 The Compilation of the Development of Taiwanese Art



版「話」台灣

Print Art in Taiwan

總目錄

Table of Contents

序／陳郁秀	4
Preface／Tchen Yu-chiou	5
序／李戊崑	6
Preface／Lee Wuh-kuen	8
美術家傳略目錄	10
Contents of Artists' Brief Introductions	10
圖版目錄	11
Contents of Plates	11
作品賞析目錄	12
Contents of Analyses	12
專文	
臺灣版畫的發展與變遷／陳樹升	13
Essays	
Printing Taiwan／Chen Shun-sheng	22

台灣美術丹露叢書

The Compilation of the Development of Taiwanese Art

版「話」台灣

Print Art in Taiwan



版「話」台灣

Print Art in Taiwan

總目錄

Table of Contents

序／陳郁秀	4
Preface／Tchen Yu-chiou	5
序／李戊崑	6
Preface／Lee Wuh-kuen	8
美術家傳略目錄	10
Contents of Artists' Brief Introductions	10
圖版目錄	11
Contents of Plates	11
作品賞析目錄	12
Contents of Analyses	12
專文	
臺灣版畫的發展與變遷／陳樹升	13
Essays	
Printing Taiwan／Chen Shun-sheng	22

臺灣美術之發展，隨著整個社會環境的蛻變及政策開放後有著多元的反射，自民國七十年代美術館相繼成立，臺灣美術發展進入美術館的年代，大型的個展、回顧展及國際展相繼推出，藝術發展環境是空前的優渥。

雖然美術館是一個專業的藝術機構，但公立美術館的經營仍與公共事務的取向息息相關，除配合國家整體文化營運政策方針外，最主要仍在於建立其自身的特色，使其成爲一個國家或地區具有象徵藝術發展指標的殿堂。

國立臺灣美術館自成立以來即將自己定位在以臺灣美術史之研究爲主軸的美術館，多年來對於臺灣美術史料的收集、整理投注相當的心力，對臺灣美術史的研究，總是默默進行，整建期間更積極將收集的臺灣美術史料及研究成果加以專業規劃成爲展覽，將於重新開館時以臺灣美術史爲架構推出一系列的主題展「臺灣美術丹露」，如此精心的規劃、執著的研究、積極的推動使得國美館儼然已具臺灣美術史發展主軸的美術館，這樣的努力我們給予相當程度的肯定及讚許。

最後，感謝各界人士、學者專家，以及國立臺灣美術館全體同仁在整建期間盡心盡力的付出，由衷的期盼此一重新出發，能促進國美館展開國際新視野，茲值「臺灣美術丹露」專輯付梓之時，特撰數語藉申賀忱。

行政院文化建設委員會主任委員

陳郁秀

The development of the arts of Taiwan generates various reflections with the transformation of the social environment and the liberalization of the policy. Since the 1980s, museums in Taiwan have been successively established. The development of the arts on the island has entered the era of the museum of fine arts. Large-scale and solo exhibitions, review exhibitions, and international exhibitions have been launched one by one. The environment for the art development has arrived at the highest level.

Although the museum of fine arts is a professional art institution, the operation of public museums is closely linked with public affairs. Apart from operating in accordance with the national policy in cultural operation, the top priority for the public museums is to develop unique features, and further, to make themselves an index of art development as well as an art palace for an area or even for a country.

Since the establishment of National Taiwan Museum of Fine Arts, it has positioned itself as the core axis for Taiwan art history studies. The Museum has modestly devoted itself in collecting and arranging the literature on the history of Taiwan art. During the renovation period, the Museum enthusiastically planned a series of theme exhibitions, "The Development of Taiwanese Art", based on the framework and research of Taiwan art history. These exhibitions will be presented when the Museum reopens. With elaborate plans, persistence in research, and enthusiasm in promoting Taiwan art, the Museum has turned into an institution specialized in the history of Taiwan art. These attentive efforts indeed deserve general applause and acknowledgements.

In conclusion, much appreciation goes to scholars, experts and people in all circles, and the hard-working staff of the National Taiwan Museum of Fine Arts. We cordially expect this new beginning can broaden the horizon internationally for the Museum. At last, this brief preface is dedicated to the publication of the book, "The Development of Taiwanese Art".



Tchen Yu-chiou

Minister Council for Cultural Affairs

台灣社會歷經荷西、明鄭、滿清、日治，到國民政府播遷來台迄今，受到多次大規模移民潮的影響，集結了漢族、南島語族與其他各族的資源，產生了極為豐富多元的文化。然而，由於近年來國際海空交通和資訊科技的急速發展，加快了「地球村」意識的提早來臨，為台灣文化的新生，帶來深遠的影響。台灣美術的發展與大環境緊密相扣。明清時期自大陸渡海而來的中原美術，在台灣民間隱藏蕃實，台灣厚實的內涵土壤，足以培育強韌的文化生命力。清代文人渡台，俱現四君子、人物畫、博古畫及花鳥等水墨風采。日治時代台灣文化藝術菁英走向日本，獲得西洋藝術的滋養，漢、和畫風別有畦徑，花鳥、魚藻、山水及風景，各俱特色。西畫方面，由於美術教育近代化的開展，東京美術學校與日本畫壇的啟發，以及帝展、台展、府展的先後影響，帶來台灣新美術的誕生；「寫生」觀念的引進，亦造成台灣自然風土人物、民俗紀事、隱喻時局等作品的產生。戰後，中原美術再度抬頭，與殖民文化架構下的現實美術環境彼此交替消長，加以政治氣氛有形無形的介入，使得兩種美術風格產生時斷時續的互動，顯現了移民潮處境下的苦衷與無奈，其中二二八事件與戰鬥木刻版畫及藝術前輩的株連，更是畫壇難以弭平的傷口。二十世紀下半葉，台灣美術不斷的直接吸納歐美藝術的資源，雖有「追隨腳蹤」之嫌，卻也能逐漸產生自我意識的甦醒，擺脫流行潮的羈絆。七十年代，台灣美術向鄉土尋根吶喊，在這塊土地上尋找題材，企圖紮根本土。學院及省展中，亦不時的出現鄉土寫實作品，這時也不免掀起陣陣論辯，但藝術家們為揚棄「失根的蘭花」之譏所做的努力，昭然可鑑。而且，植根在這塊海運發達、資訊靈敏的厚實土地上，的確可獲得無上的養料，以滋養這塊土地。其間抽象運動與畫會時代、國畫論戰與省展、鄉土運動與素人藝術、文化行政與美術館時代、現代主義與藝術產業，以至於政治解嚴與媒體時代的相繼來臨，亦引發深刻的影響。這時的美術也逐漸形塑出獨特的「地域性」來。然而，深化的「地域性」，必然觸角四處伸展，與國際接軌匯流為多元化的美術形態。現今台灣主體經驗的視覺檢驗，側重藝術對時代重要議題的呼應、對社會變遷的思考、對文化現象的解讀、以及個人身處於時代潮流衝擊之下的定位與反思。呈現台灣地域、身分、文化「認同」與記憶的衍伸及喻寫，解嚴前後對社會與政治的批判及反思，社會價值觀的諧謔與世俗的挪用及演譯，以及兩性與自我的考掘及探討，來呈現這段時期台灣藝術家自我意識的覺醒與開發，反映現實文化的複雜面貌。其次，台灣陶藝由史前、原住民陶器、傳統製陶，到工作室陶藝與前衛陶的演變。前輩攝影家對攝影的引進、承續，到沙龍攝影、報導攝影的轉型、攝影理論及教育的建構，和新電影、電腦等

多媒體影像結合格局的開創。書法由開台名宦書風穩健、日治時期台籍書家趨於含蓄，到今人試圖將書法脫離文學附庸地位的拉拒，呈現多元形式的表達。以至於版畫由傳統的繼承，到現代版畫的萌芽、成長和繁榮發展，也已成爲台灣美術史頁中重要的一環。此外，當一個社會逐漸衣食無虞，經濟條件和政治意識日趨成熟時，人們會對生活素質的要求，開始轉向精神方面，以至於全方位境域的滿足，生活文化、環境藝術和應用美術的課題於是產生。文建會制定「文化藝術獎助條例」，推動文化環境營造，將公共藝術、都市空間藝術、街頭藝術、地景藝術融入屬於公衆活動的空間環境裡，進而試圖形成一個真正屬於現代化社會的視覺環境文化的努力，以及陸續設置紐約、巴黎文化中心台北藝廊，辦理國際美術交流展覽，國美館、北美館及民間參與「威尼斯建築、美術雙年展」，亦具重要意義。文化藝術是人生的寫照也是構成豐富人生的最重要一部分。在我們的生活週遭，俯拾皆是藝術創造和欣賞的素材，等待大家用心去回顧省思、去開發耕耘。但願藉由相似觀點的奠基、異方看法的照應，強化各界對台灣美術和環境藝術的普遍共鳴，進而創造與分享文化藝術的醇美丹露，建立台灣社會的自信心和光榮感。

國立台灣美術館館長

李中嘉

Historically, Taiwan has been greatly influenced by outsiders and large scale population movements, whether the Dutch or Spanish, Chen Cheng-kung at the end of the Ming Dynasty (1368-1644), the Ching Dynasty (1644-1911), Japanese colonial rule or the arrival of the KMT National Government in 1949. These changes brought together Han Chinese, the Austronesian language family and other groups and thereby helped to create a culture of great richness and diversity. Moreover, the rapid development of international transport links and information technology over the last few years has also served to accelerate the development of what might be called “Global Village” consciousness, which has had an equally deep and lasting impact on Taiwanese culture, infusing it with new vitality.

The development of art in Taiwan is inextricably related to these changes in the larger environment. In the Ming and Ching periods mainstream art from Mainland China flourished as part of Taiwanese folk culture, giving rise to a strong and resilient cultural life. Ching Dynasty literati visiting Taiwan found such standard ink painting motifs as the four flowers, portraits, Po Ku pictures (博古畫) and pictures of flowers and birds. In contrast, during the period of Japanese rule the Taiwanese cultural elite were more influenced by Japanese trends and western approaches. Though subject matter often remained such things as birds, flowers, fish and landscapes, there were clear differences in Chinese and Japanese painting styles. The influence of western painting came through a number of different channels, including the modernization of art education, the impact of art schools in Tokyo and the Japanese art community in general and the organization of exhibitions such as the Imperial Art Exhibition (帝展), Taiwan Art Exhibition (台展) and Governor's Art Exhibition (府展). These factors combined to usher in a new type of Taiwanese art - “outdoor landscape” painting - which produced works representing natural scenery and people, or recorded folk customs and allusions to current events.

In the post-war period, mainstream Mainland Chinese culture once again came to dominate, effectively replacing much of the outdoor landscape art environment developed under colonial rule. The tangible and intangible influence of the political climate ensured the two art styles remained juxtaposed, highlighting both the difficulties and helplessness associated with the sudden arrival of a new wave of immigrants. The 228 Incident, Fighting Woodcuts (戰鬥木刻版畫) and the implication of older artists, proved a wound that the art community found extremely difficult to heal. In the second half of the 20th Century Taiwanese art has learned much from Europe and the US and despite frequent accusations of “following in the footsteps of others,” this process has helped to stir self-consciousness, allowing artists to escape the fetters of populism. In the 1970's art began to search for its local roots and motifs instantly recognizable as Taiwanese. At the time, outdoor landscape works appeared in academia and the Provincial Exhibition (省展), which unavoidably started a debate about the value of such work. The efforts of these artists to discard the “rootless orchid” culture that took hold in Taiwan, paved the way for later work of the same genre. Moreover, Taiwan with its developed transport and information links to the outside world proved fertile ground for the development of artistic forms. During this period there were many different influences on the local art scene; the abstract movement and painting era, the Chinese Painting debates and Provincial Exhibition (省展), the Nativist movement (鄉土運動) and amateur artists, the cultural administration and art museum era, modernism and the art industry, culminating in the end of martial law and the new media era. This fostered the development of a distinct form of “local” art. Importantly, as it has deepened this “localism” has expanded outwards, combining with international trends to become an integral

part of the ecology of artistic diversity.

Any visual examination of Taiwan's experience today, tends to echo the interrelationship between art and the important issues of the time; social change, cultural phenomena and the position or reflections of individuals caught in the tide of a particular place and time. Art seeks to illustrate local character, cultural identity and the extension and metaphors of memory. It criticized and reflected on society and politics in the martial law and post martial law periods, poked fun at social values, utilized and interpreted customs, probed and discussed gender relations and the self. These multifarious approaches emphasized the awakening and growth of self-consciousness in the Taiwanese art community, fully reflecting the complexity of real culture.

Art in Taiwan has matured across many diverse fields. Ceramic art has evolved through a number of stages; pre-historic, aboriginal, traditional, workshop and more recently avant garde styles. Old school photographers have witnessed the introduction of new photographic techniques, the opening of studios, the popularity of salon photography and photojournalism, the development of a framework for photographic theory and education and the integration of their area of expertise with multi media images from new cinema and computers. Calligraphy has expanded from the early introduction of renowned styles through the more reserved approach of Taiwanese calligraphers during the period of Japanese rule, to today when a serious effort is being made to detach calligraphy from its role as an appendage to literature and develop greater diversity in expressive form. Similarly, traditional print art has seen the flowering and growth of modern printing, an important new stage in the art history of Taiwan.

Once a society becomes self sufficient, when economic conditions and political consciousness mature, people make more demands of a spiritual nature and an improved quality of life. In this sense, satisfaction is sought across a range of areas; life culture, environmental art and the application of art. The "Regulations for the Sponsorship of Art and Culture" drafted by the Council for Cultural Affairs, promote the creation of a cultural environment, integrating public art, urban spatial art, street art and land art in public spaces, the ultimate aim being to shape a visual environment culture for a modern society. At the same time, Taipei Cultural Center Art Galleries (文化中心台北藝廊) have also been established in New York and Paris and these hold regular international art exchange exhibitions. The participation of the Taiwan Museum of Art, the Taipei Fine Arts Museum and private sector galleries at Venice Biennial on Architecture and Art (威尼斯建築、美術雙年展) has also been of great importance.

Art and culture serve as a testament to human existence and are a crucial component part of any rich and varied life. In the course of our daily life we are surrounded by artistic creativity and materials to appreciate that merely await further consideration and development. By adopting a similar approach and considering the ideas of others, it has been possible to strengthen our shared sense of Taiwanese and environmental art. This in turn has allowed us to create and share artistic and cultural riches that underpin and give wings to the growth of self-confidence and a sense of honor in Taiwanese society.



Lee Wuh-kuen
Director
National Taiwan Museum of Fine Arts

美術家傳略目錄 Contents of Artists' Brief Introduction

朱鳴岡	Chu Ming-kang	36	彭泰一	Peng Tai-yi	104
陳庭詩	Chen Ting-sh	38	顧重光	Gu Chung-guang	106
黃榮燦	Huang Rung-tsan	42	邱忠均	Chiou Chung-chu	108
方 向	Fung Shiang	44	劉洋哲	Liou Yang-je	110
荒 煙	Huang Yan	48	龔智明	Gung Ji-ming	112
周 瑛	Jou Ying 48	50	鐘有輝	Jung You-huei	114
陳洪甄	Chen Hung-jen	54	楊成愿	Yang Cheng-yuan	118
陳其茂	Chen Chi-mau	56	董振平	Dung Jen-ping	120
江漢東	Jiang Han-dung	60	黃世團	Huang Shi-tuan	122
朱爲白	Ju Wei-bai	64	林雪卿	Lin Shiue-ching	124
吳 昊	Wu Hau	68	張正仁	Jang Jeng-ren	126
秦 松	Chin Sung	72	梅丁衍	Mei Ding-yan	128
李焜培	Li Kuen-pei	74	劉自明	Liou Tz-ming	130
陳景容	Chen Jing-rung	76	楊明迭	Yang Ming-die	132
蕭 勤	Shiao Chin	80	黃郁生	Huang Yu-sheng	134
廖修平	Liao Shou-ping	82	羅平和	Luo Ping-ho	136
林智信	Lin J-shin	88	林昭安	Lin Jau-an	138
陳國展	Chen Guo-jan	92	高實珩	Gau Sh-heng	140
謝里法	Shie Li-fa	96	陳原成	Chen Yuan-cheng	142
李錫奇	Li Shi-chi	98	潘仁松	Pan Ren-sung	144
倪朝龍	Ni Chau-lung	102	蔡宏達	Tsai Hung-da	146

圖版目錄 Contents of Plates

朱鳴岡	朱門外	Outside the Rich's House	37	廖修平	天之慶典	Festival of Sky	84
陳庭詩	驟雨(陣雨)	Sudden Downpour	39	廖修平	歲暮憶往	Recollection	85
陳庭詩	定	Stable	40	廖修平	木頭人連作#85-4	Wooden Puppets #85-4	86
陳庭詩	日與夜#10	Day and Night#10	41	廖修平	生活#2001-3	Life #2001-3	87
黃榮燦	搶修火車頭	Repairing the Locomotive	43	林智信	春牧	Spring Herd	89
方 向	春之呼喚	Spring Call	45	林智信	蘭嶼情侶	Orchid Island Lovers	90
方 向	原始	Primitiveness	46	林智信	灌蟋蟀	Chasing Cricket	91
方 向	時光的痕跡	Trace of Time	47	陳國展	財神	Mammon	93
荒 煙	一個人倒下，	Behind the Fallen Is An	49	陳國展	柴房	The Faggot Hut	94
	千萬人站起來	Endless Column of Successors		陳國展	操縱	Manipulation	95
周 瑛	春滿人間	Spring is here	51	謝里法	嬰兒與玻璃箱	Baby and Glass Box	97
周 瑛	作品87-1	87-1	52	李錫奇	萊茵河畔	By the Side of the Rhine River	99
周 瑛	祈	Praying	53	李錫奇	日記	The Diary	100
陳洪甄	鬱乎蒼蒼	Exuberant Growth In the Virgin Forest	55	李錫奇	無極之旅	Endless Journey	101
陳洪甄	插秧	Transplant Rice Seedlings	55	倪朝龍	泊	Anchorage	103
陳其茂	蔗園之二	Sugar Cane Field II	57	彭泰一	荒古誌趣(二)	Wilderness	105
陳其茂	無題	Untitled	58	顧重光	福祿壽喜	Prosperity	107
陳其茂	瑞士初雪	First Snow in Switzerland	59	邱忠均	般若心經	Prajna Paramita Heart Sutra	109
江漢東	夜	Night	61	劉洋哲	絃音日記	Connotation Diary	111
江漢東	兒歌	Nursery Rhyme	62	龔智明	貝殼靜止之時空	Space of the Still Shell	113
江漢東	紅雲	A Woman's Portrait	63	鐘有輝	窗2863	Window 2863	115
朱為白	二牛圖	Two Bulls	65	鐘有輝	心情系列	Mood Series	116
朱為白	自樂者	Self-happiness	66	楊成愿	時間追想	The Recollection of the Time	119
朱為白	竹鎮歡喜圖	The Happy Bamboo Town	67	董振平	奧秘	Mystery	121
吳 昊	節日的老虎	Festival Tiger	69	黃世團	日出	Sunrise	123
吳 昊	女子樂隊	Girls' Band	70	林雪卿	謎(六)	Mystery 6	125
吳 昊	後街	Backstreet	71	張正仁	雪山盟	Snow Mountains	127
秦 松	禪立	Meditation	73	梅丁衍	三分鐘與五分鐘	3-minute and 5-minute	129
秦 松	太空之行進	Advance of Space	73	劉自明	聚合的疏離	Sense of Alienation at Gathering	131
李焜培	靜思	Meditation	75	楊明迭	37痕跡NO.I	37 Traces #1	133
李焜培	香港下午四點鐘	4 p.m. in Hong Kong	75	黃郁生	無題-I	Untitled I	135
陳景容	農家	Farmhouse	77	羅平和	過去的未來	Future of the Past	137
陳景容	尼泊爾的小樂師	The Little Musicians in Nepal	78	林昭安	靜觀之情	Quiet Obseration	139
陳景容	在海邊的靜物	Still Life by the Sea	79	高實珩	水的意象世界	Imagey World of Water	141
蕭 勤	氣P.D.A.	Zen	80	陳原成	秋陽心聲	Sentiments in the Autumn Sun	143
蕭 勤	一個進入的過程	An Entering Process	81	潘仁松	犧牲-前進	Sacrifice-Advance	145
廖修平	福祿雙全	Prosperity	83	蔡宏達	城間錯影	Shades in the City	147

作品賞析目錄 Contents of Analyses

朱鳴岡	朱門外	Outside the Rich's House	150	廖修平	天之慶典	Festival of Sky	160
陳庭詩	驟雨(陣雨)	Sudden Downpour	150	廖修平	歲暮憶往	Recollection	160
陳庭詩	定	Stable	150	廖修平	木頭人連作#85-4	Wooden Puppets #85-4	161
陳庭詩	日與夜#10	Day and Night#10	150	廖修平	生活#2001-3	Life #2001-3	161
黃榮燦	搶修火車頭	Repairing the Locomotive	151	林智信	春牧	Spring Herd	161
方 向	春之呼喚	Spring Call	151	林智信	蘭嶼情侶	Orchid Island Lovers	161
方 向	原始	Primitiveness	151	林智信	灌蟋蟀	Chasing Cricket	162
方 向	時光的痕跡	Trace of Time	151	陳國展	財神	Mammon	162
荒 煙	一個人倒下，	Behind the Fallen Is An	152	陳國展	柴房	The Faggot Hut	162
	千萬人站起來	Endless Column of Successors		陳國展	操縱	Manipulation	162
周 瑛	春滿人間	Spring is here	152	謝里法	嬰兒與玻璃箱	Baby and Glass Box	163
周 瑛	作品87-1	87-1	152	李錫奇	萊茵河畔	By the Side of the Rhine River	163
周 瑛	祈	Praying	153	李錫奇	日記	The Diary	163
陳洪甄	鬱乎蒼蒼	Exuberant Growth In the Virgin Forest	153	李錫奇	無極之旅	Endless Journey	163
陳洪甄	插秧	Transplant Rice Seedlings	153	倪朝龍	泊	Anchorage	164
陳其茂	蔗園之二	Sugar Cane Field II	153	彭泰一	荒古誌趣(二)	Wilderness	164
陳其茂	無題	Untitled	154	顧重光	福祿壽喜	Prosperity	164
陳其茂	瑞士初雪	First Snow in Switzerland	154	邱忠均	般若心經	Prajna Paramita Heart Sutra	165
江漢東	夜	Night	154	劉洋哲	絃音日記	Connotation Diary	165
江漢東	兒歌	Nursery Rhyme	154	龔智明	貝殼靜止之時空	Space of the Still Shell	165
江漢東	紅雲	A Woman's Portrait	155	鐘有輝	窗2863	Window 2863	165
朱為白	二牛圖	Two Bulls	155	鐘有輝	心情系列	Mood Series	166
朱為白	自樂者	Self-happiness	155	楊成愿	時間追想	The Recollection of the Time	166
朱為白	竹鎮歡喜圖	The Happy Bamboo Town	156	董振平	奧秘	Mystery	166
吳 昊	節日的老虎	Festival Tiger	156	黃世團	日出	Sunrise	167
吳 昊	女子樂隊	Girls' Band	156	林雪卿	謎(六)	Mystery 6	167
吳 昊	後街	Backstreet	157	張正仁	雪山盟	Snow Mountains	167
秦 松	禪立	Meditation	157	梅丁衍	三分鐘與五分鐘	3-minute and 5-minute	167
秦 松	太空之行進	Advance of Space	157	劉自明	聚合的疏離	Sense of Alienation at Gathering	168
李焜培	靜思	Meditation	158	楊明迭	37痕跡	NO.1 37 Traces #1	168
李焜培	香港下午四點鐘	4 p.m. in Hong Kong	158	黃郁生	無題-1	Untitled 1	168
陳景容	農家	Farmhouse	158	羅平和	過去的未來	Future of the Past	168
陳景容	尼泊爾的小樂師	The Little Musicians in Nepal	158	林昭安	靜觀之情	Quiet Obseration	169
陳景容	在海邊的靜物	Still Life by the Sea	159	高實珩	水的意象世界	Imagey World of Water	169
蕭 勤	一個進入的過程	An Entering Process	159	陳原成	秋陽心聲	Sentiments in the Autumn Sun	169
蕭 勤	氣P.D.A.	Zen	160	潘仁松	犧牲-前進	Sacrifice-Advance	170
廖修平	福祿雙全	Prosperity	160	蔡宏達	城間錯影	Shades in the City	170

臺灣版畫的發展與變遷

Printing Taiwan

臺灣版畫的發展與變遷

陳樹升

臺灣版畫應是淵源於福建、廣東。因此，在介紹臺灣版畫之前，我們應該先回顧我國雕版印刷的發展歷程。

我國的雕版印刷起源很早，今日所能見到最早的版畫是1900年在敦煌莫高窟發現的唐懿宗咸通九年（868）王玠雕印的「金剛般若波羅密經」扉頁的「祇樹給孤獨園圖」，此作線條遒勁、刀法熟練、印刷精美，具有珍貴的藝術價值。到了遼朝（916—1125），單色版畫已不能滿足人們愛美的要求，於是雕版印刷又演進到彩色的階段。遼統合年間（983—1102）絲漏印刷的「釋迦牟尼說法圖」，以絹為底，紅、藍、黃三色相間，是迄今世界上見到最早期彩色印畫，比日本最早的在寬永四年（1627）所雕印的「塵劫記」的彩色版畫要早五百多年之久。從此中國的版畫藝術，開始邁進於彩色領域了。

明末，彩色套印法的運用使版畫藝術更上層樓，江寧的吳發祥和金陵的胡正言，更進一步利用「餛版拱花」技法，刊印傳世傑作的「蘿軒變古箋譜」和「十竹齋書畫譜」、「十竹齋箋譜」，在中國版畫史上，甚至世界版畫史，樹立獨特的風格，將版畫擺脫過去書籍上的插圖角色，而成為專門獨立的藝術了。

此外，清朝乾隆以後盛行的木刻年畫為版畫另闢蹊徑，成為世界其他民族少見的繪畫門類。它反映了當時民間的生活習俗與社會文化，數百年來廣布流傳於民間，受到民衆的喜愛，同時又隨時代潮流而推陳出新，如清初西洋銅版畫東傳，影響了部分年畫表現技巧及題材，清末以來又因傳教士的宣傳畫與石印商業海報流傳，也促成了月份牌年畫的誕生。時至今日，版印年畫仍成為中國人習慣欣賞的繪畫品類。

臺灣東臨太平洋，東北近琉球群島，西屆臺灣海

峽，對岸就是中國大陸的福建省；南臨巴士海峽，和菲律賓隔洋相望。自古以來，即與外界文化接觸頻繁。蔣勳於〈臺灣美術三百年的過去、現在與未來〉一文中，便曾提出：「臺灣美術史最明顯的變化，殆由移民入徙及外移現象所造成。」倘若以保守的數字「三百年」來估算臺灣美術發展的歷史，則至少涵蓋有原住民文化、漢族文化、荷西文化、東洋文化、歐美文化等多重質素。

臺灣文化綿延久遠，不過若就繪畫層面來談，在鄭成功治台之前，臺灣仍處於「開墾拓荒」的階段。而臺灣版畫的創始與開雕，根據資料記載應可追溯至明末，但更早之前便有外國人繪製與臺灣有關的版畫了。

明世宗嘉靖二十三年（1544），前往日本的葡萄牙航海者，途經臺灣島附近時，在太平洋上望見一個林木蒼鬱翠綠的島嶼，從海平面陡升起的山脈，在白色海浪的拍打下，映著蔚藍天空的奇美風景，不禁高呼—「FORMOSA（福爾摩沙，亦即美麗之島）」，深深讚嘆這個東方的海上島嶼。至明神宗萬曆年間，台南附近原名「大灣」之地，因諧音「臺灣」，臺灣之名於焉誕生，正式進入史冊。

西元1622年，荷蘭人佔領澎湖群島，越二年，又進駐台島，佔領「大員」（今台南安平），建立政經中心熱蘭遮城（今安平古堡），後來又在漢人移民居住地建立普羅文西城（今赤崁樓）。而同期，西班牙也於天啓六年（1626）佔領社寮島（今和平島），並且建立城堡「聖薩爾瓦多城」。十六年後為荷蘭人所吞併，自此荷蘭成為統治臺灣的第一個政權。

荷人據台（1624—1662）的38年間，是臺灣史上的荷蘭支配期。荷蘭是當時臺灣的統治者，因此有大

量文字、輿圖、版畫等圖籍傳世，不僅在描述臺灣的見聞，也記錄了臺灣的景觀。在為數不少的版畫作品中，自然以描繪荷人在台政經中心的熱蘭遮城為最多了，如線刻歷史畫「荷蘭增援艦隊攻擊鄭成功圖」、「鄭成功與荷蘭人會面圖」等，又如一幅描繪荷人登陸臺灣時遭遇當地居民抵抗的版畫，從這件作者不詳的版畫作品中，可見活躍於十七世紀偉大的荷蘭畫家哈爾斯（Fran Hals，約1580—1666）、林布蘭特（Rembrandt Harmensz，1606—1669）那種對天空，尤其是光線的喜愛，以及地平線、戲劇的動作等等藝術風格上的特質。類似對天空濕氣、雲層的喜愛，也表現在另一張以臺灣船隻為描繪主題，題名為「福爾摩沙之美」的版畫作品上。這些不論是手繪，或是雕版的作品，其藝術價值已大大超越了記錄或說明的意義。

永曆十五年（1661）四月三十日，鄭成功（1624—1662）率軍在台南鹿耳門登陸，圍困荷蘭人九個月之後，逼其離開臺灣。經由鄭氏的引導，漢人大舉移入。俟鄭經嗣立，在督軍陳永華主持軍國大政下，設府縣、置安撫司、頒行軍民開墾條款，嗣又興辦學校，至此全台教化大開，儒家思想深入人心，民族精神益為發揚光大。鄭氏經營臺灣二十餘載，以明室孤危忠忱，官鑄「大明中興大統曆」（滿清繼主中國，已於順治二年改為時憲曆，頒行天下），奉明正朔。現存明鄭所刊「大明中興永曆二十五年大統曆」曆書刊本，西元1671年出版，很可能是存世最早漢人在台刊行的雕版印刷品，雖然只單薄的十四頁，卻是鄭成功之子鄭經，在海角孤島上藉以生聚教訓、勵精圖治的藍本。「永曆大統曆」不僅深具歷史意義，其刊行也可視為臺灣雕版印刷事業之發軔。

自宋元至明末，中國東南沿海的居民逐漸自福建、廣東渡海來台拓墾，舉凡社會形態、教育文化、宗教信仰、經濟結構和風俗習慣，處處承襲閩、粵原鄉的內涵與形式，而「木版水印」這項民俗巧藝也隨著移民的引入，逐漸在美麗之島上生根茁壯。因移民祖籍的差異，臺灣早年各地流行的版畫也可看出泉州、漳州、潮州及嘉應州等地的影響。

清代以降，方志編修日熾，諸刊本中的卷首均附有山川輿圖、官署勝景等。其中《臺灣府志》「雞籠積雪」、《淡水廳志》「香山觀海」，均為當時對臺灣山水描繪的版畫，這些志書卷首之版畫風景，是明清時期映現台地風情的重要圖像史料，為建構臺灣風景的人文思維提供積極而傑出之貢獻。同時，民間版畫印書事業以道咸年間崛起的「松雲軒刻字店」（為臺灣最早也是當時唯一的印書店）水準最高，所刊行圖書，與泉廈等地的刻本相較，毫不遜色。至於福建泉州府晉江石獅鎮「王泉盈紙莊」、「王泉順紙店」，也陸續在台南大放異彩，面貌獨具。

臺灣傳統的木刻水印版畫造型素樸、豐富多采，無論公家或民間的刊刻，均以實用為主，並不刻意求美，以作為觀賞之藝術品，是一種既通俗而又具有實用功能和價值的民俗版畫藝術品。大底分為使用於經卷善書的版印圖書，以及歲時節慶及典禮祭儀中所使用的民俗版畫兩大類。往昔的民間生活時序，均以歲時節慶為依歸，而歲時節慶又與民間信仰及典禮祭儀有密間信仰色彩，充分體現其為民間藝術的特色。

臺灣傳統版畫的另一特徵是它大部分（版印圖書除外）為「即用性」的印刷品，也就是說，它在使用過之後就任其逐漸損毀，或者立即燒化，因此不容易保存下來，而少數倖存的紙印本也由於紙質粗劣，不